

MANUALE D'USO

Multi Mic



Benvenuto

Congratulazioni per aver acquistato Multi Mic, un dispositivo portatile di streaming vocale e acustico di alta qualità, che invia segnali audio e del parlato direttamente ai vostri apparecchi acustici. Supporta la comunicazione da persona a persona se indossato da un solo parlante e può anche essere usato come microfono da tavolo per rilevare il parlato di più persone.

Inoltre, Multi Mic supporta la ricezione dei segnali provenienti dai sistemi di campi magnetici, dei segnali FM (è necessario il ricevitore Europin FM) e dei segnali della linea in ingresso (mono misto).

Per utilizzare al meglio Multi Mic, leggere attentamente il presente manuale. Se avete delle domande rivolgetevi al vostro audioprotesista di fiducia.

Per ulteriori informazioni potete visitare anche il sito interton.com.

Per la vostra sicurezza, leggete attentamente le informazioni a partire da pag 33.

FCC ID: X26SM-2P

Dichiarazione

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative FCC e ICES-003 dei regolamenti IC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare funzionamento indesiderato.

Nota: Questo apparecchio è stato testato e trovato conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, in conformità alla parte 15 delle normative FCC e alla norma ICES-003 dei regolamenti IC. Questi limiti sono progettati per offrire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in impianti domestici. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in ottemperanza alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non ci sono garanzie che non si verificheranno interferenze in un impianto particolare. Se questo apparecchio dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, il che può essere determinato spegnendolo e riaccendendolo, l'utente è incoraggiato a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.

- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quella a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV specializzato per l'assistenza.

Le modifiche o i cambiamenti possono annullare l'autorità dell'utente di utilizzare l'apparecchio.

Uso previsto

Multi Mic è stato progettato per permettere agli utilizzatori di apparecchi acustici di seguire le conversazioni o ascoltare altri segnali audio.

Questo prodotto è conforme alle seguenti normative:

Nell'UE: Il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali ai sensi dell'allegato I della direttiva del Consiglio 93/42/CEE concernente i dispositivi medici (MDD) nonché ai requisiti essenziali e altre prescrizioni rilevanti della direttiva 1999/5/CE (R&TTE).

La dichiarazione di conformità può essere consultata all'indirizzo interton.com.

Negli Stati Uniti: FCC CFR 47 parte 15, paragrafo C.

In Canada: IC 6941C-SM2P.

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. il dispositivo non deve provocare disturbi elettromagnetici e
2. deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono comprometterne il funzionamento.

Per altre normative applicabili, individuati i requisiti internazionali in paesi al di fuori dell'UE e degli Stati Uniti, si prega di fare riferimento ai requisiti locali validi in queste aree.

In Giappone: Conformità alla legge giapponese sulle trasmissioni radio e alla legge sulle società di telecomunicazione.

Questo dispositivo è garantito in conformità con la legge giapponese sulle trasmissioni radio (電波法) e sulle società di telecomunicazione (電気通信事業法). È vietato modificare il dispositivo (in caso contrario, il numero di identificazione assegnato sarà invalidato).

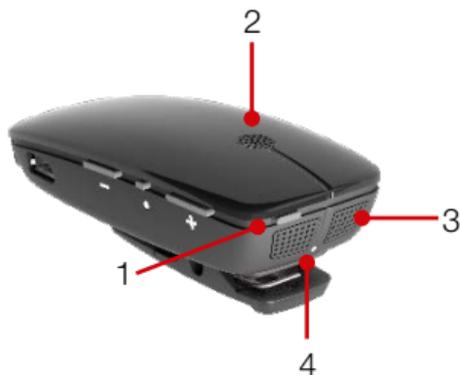
Indice

Benvenuto	2
Dichiarazione	3
Uso previsto	4
Descrizione	8
Avvio del dispositivo	10
Accendere e spegnere Multi Mic	12
Accoppiare gli apparecchi acustici	12
Avvio dello streaming	15
Interrompere lo streaming	16
Direzionalità microfono	18
Come indossare Multi Mic	18
Indicatore luminoso (LED)	20
Modalità di funzionamento	22
Uso del tasto Mode-Modalità	24
Controllo del volume e disattivazione audio	26
Indicatore luminoso disattivazione audio (Mute)	28
Funzioni speciali	28

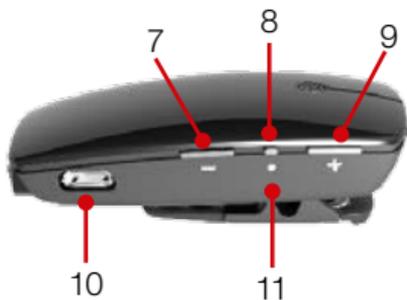
Modalità prova	31
Informazioni importanti	33
Avvertenze generali.	34
Precauzioni generali	35
Cura della batteria interna	36
Avvertenze sulle batterie	37
Cura del caricabatterie	38
Specifiche Tecniche	40
Informazioni sulle prove di temperatura, trasporto e conservazione.	40
Garanzia	40
Cosa è coperto dalla garanzia?	41
Cosa non è coperto dalla presente garanzia?	41
Guida alla risoluzione dei problemi	42

Descrizione

- 1 Pulsante accensione
- 2 Ingresso microfono
- 3 Ingresso microfono
- 4 Indicatore luminoso (LED)
- 5 Line-in
- 6 Connettore FM



- 7 Tasto volume giù
- 8 Pulsante Mute - disattivazione audio
- 9 Tasto volume su
- 10 Connettore Micro USB per la ricarica
- 11 Indicatore luminoso disattivazione audio (LED)
- 12 Indicatore modalità e indicatore di stato della batteria (LED)
- 13 Tasto Mode - Modalità
- 14 Pulsante di accoppiamento
- 15 Clip



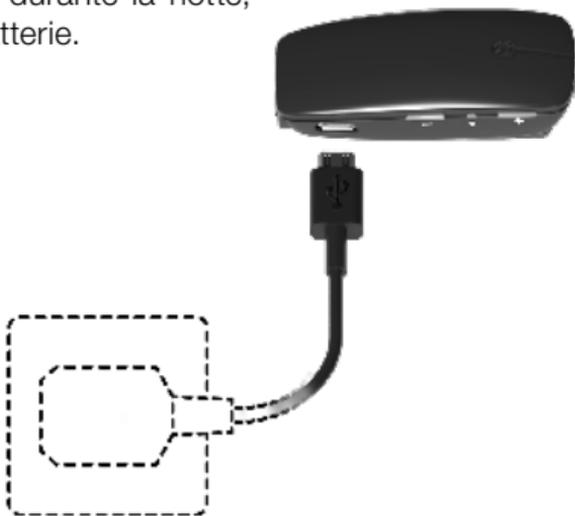
Avvio del dispositivo

Prima di utilizzare Multi Mic, è necessario caricare completamente la batteria. Per ricaricarla, collegare l'apposito cavo a Multi Mic come mostrato in figura.

Collegare poi l'altra estremità del filo al caricabatterie e alla presa di corrente.

Durante il processo di ricarica, l'indicatore luminoso a LED mostrerà una luce rossa fissa. Quando la batteria è completamente carica e ancora collegata al caricabatterie, il LED diventerà rosso, interrotto ogni 2 secondi da una luce lampeggiante verde.

La ricarica di una batteria in genere dura circa 3 ore. Si consiglia di caricare il dispositivo durante la notte, non sovraccaricare le batterie.



- Quando si ricarica Multi Mic per la prima volta, lasciare sotto carica per almeno 3 ore, anche se l'indicatore della batteria indica che questa è completamente carica.
- Per motivi di sicurezza, ricaricare la batteria solo con carica-batterie forniti dal vostro audioprotesista di fiducia e specificamente destinati a Multi Mic.



Nota: Per proteggere Multi Mic quando non viene utilizzato, riporlo nella custodia fornita con il prodotto.



Non caricate Multi Mic mentre lo si sta utilizzando.

Accendere e spegnere Multi Mic

Per accendere Multi Mic, tenere premuto il pulsante Accensione (vedere pagina 8) per circa 1,5 secondi, finché il LED di stato non diventa verde. Dopo aver rilasciato il tasto Accensione il LED di stato verde lampeggerà ogni 2 secondi.

Per spegnere Multi Mic, tenere premuto il tasto Power per circa 1,5 secondi, finché il LED di stato non diventa rosso, ad indicare che l'unità si sta spegnendo.

Se il livello della batteria è basso il LED di stato, di colore arancione, lampeggerà una volta al secondo.

Accoppiare gli apparecchi acustici



Nota: Le seguenti informazioni sono destinate principalmente al vostro audioprotesista, che svolgerà le operazioni necessarie prima che Multi Mic possa essere utilizzato con gli apparecchi acustici. La procedura è stata comunque progettata per essere semplice e la maggior parte delle persone può effettuarla da sé.

È possibile accoppiare fino a tre dispositivi per lo streaming- ad esempio un Multi Mic e due Audio-TV (accessorio opzionale) con una coppia di apparecchi acustici. Pertanto, il canale 1, 2 o 3 deve essere selezionato quando si avvia il processo di accoppiamento.

Accoppiare Multi Mic con il canale 1

1. Verificare che Multi Mic sia acceso. Gli apparecchi acustici, invece, devono essere spenti, per fare questo aprire il vano batteria.
2. Con la punta di una matita, premere il piccolo pulsante di accoppiamento come mostrato nella figura a destra. Il LED arancione lampeggerà ora una volta ogni 2 secondi, per indicare che Multi Mic è pronto per essere associato al canale 1. Multi Mic rimarrà in modalità di accoppiamento per 20 secondi.
3. Mentre la modalità di accoppiamento è attiva, chiudere il vano batterie di entrambi gli apparecchi acustici e accertarsi che essi siano accesi. Se l'abbinamento è stato effettuato con successo, sentirete una melodia in entrambi gli apparecchi acustici e il LED di stato (vedere pagina 8) rimarrà arancione per 3 secondi. Ora Multi Mic è pronto per essere utilizzato.



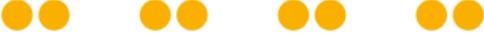
Accoppiare Multi Mic con il canale 2 o 3

(per utenti che utilizzano più di un dispositivo streamer)

Per accoppiare Multi Mic con il canale 2, premere il pulsante di accoppiamento due volte. Il LED giallo lampeggerà ora due volte ogni 2 secondi per indicare che è pronto per essere accoppiato nel canale 2. Chiudere il vano batteria degli apparecchi acustici.

Per accoppiare Multi Mic nel canale 3, premere il pulsante di accoppiamento tre volte. Il LED giallo lampeggerà ora 3 volte ogni 2 secondi, per indicare che è pronto per l'accoppiamento nel canale 3. Chiudere il vano batteria degli apparecchi acustici.

Frequenza di lampeggiamento durante l'abbinamento:

Numero di pressioni del pulsante di accoppiamento	LED attivi durante l'accoppiamento	Canali
1		1
2		2
3		3
Spia indicante che l'abbinamento è riuscito		

Avvio dello streaming

Accendere Multi Mic e assicurarsi che anche gli apparecchi acustici siano accesi. Lo streaming può essere avviato in tre modi:

1. Tenere premuto per circa tre secondi il pulsante su entrambi gli apparecchi acustici al fine di ascoltare il segnale audio in streaming*. Se è abilitata la funzione di sincronizzazione da dispositivo a dispositivo, è sufficiente attivare lo streaming in uno degli apparecchi acustici.
2. Se disponete di un telecomando compatibile (opzionale), basta premere il pulsante per lo streaming  del dispositivo*.
3. Se disponete di un'app compatibile che offre funzione di telecomando, selezionare il programma Multi Mic sulla schermata programma*.

*Dopo aver collegato Multi Mic, verrà riprodotta una breve melodia in entrambi gli apparecchi acustici, seguita dall'audio in streaming.

Come attivare lo streaming nel secondo e nel terzo dispositivo per lo streaming

Se i vostri apparecchi acustici sono accoppiati con più di un dispositivo per lo streaming, potete cominciare lo streaming in tre modi:

1. Tenere premuto il pulsante dell'apparecchio acustico premendo per circa tre secondi due o tre volte di seguito per accedere al secondo e al terzo dispositivo.
2. Se disponete di un telecomando compatibile (opzionale), premere il pulsante streaming sul telecomando una seconda o terza volta per accedere al secondo e terzo dispositivo per lo streaming.
3. Se disponete di un'app compatibile che offre funzione di telecomando, selezionare il programma di streaming desiderato sulla schermata programma.

Interrompere lo streaming

Lo streaming può essere interrotto in uno dei tre modi seguenti:

1. Premere una volta il pulsante programma dell'apparecchio acustico*.
2. Se disponete di un telecomando compatibile (opzionale), basta premere il pulsante "P", situato al centro della tastiera*. Le impostazioni predefinite possono essere ripristinate anche premendo il pulsante home.
3. Se disponete di un'app compatibile, selezionare il programma desiderato sulla schermata programma.

*Gli apparecchi acustici torneranno all'ultimo programma utilizzato.



Nota: E' possibile uscire dal raggio di Multi Mic. Se si esce dal raggio d'azione di Multi Mic, ma si ritorna all'interno di tale raggio prima di 5 minuti, gli apparecchi acustici si ricollegheranno automaticamente e lo streaming riprenderà. Ciò succede anche spegnendo e riaccendendo Multi Mic entro 5 minuti.

Direzionalità microfono

Multi Mic può essere utilizzato come microfono da indossare, se l'utente deve comunicare con un singolo interlocutore; o come microfono da tavolo, se i parlanti sono più di uno.

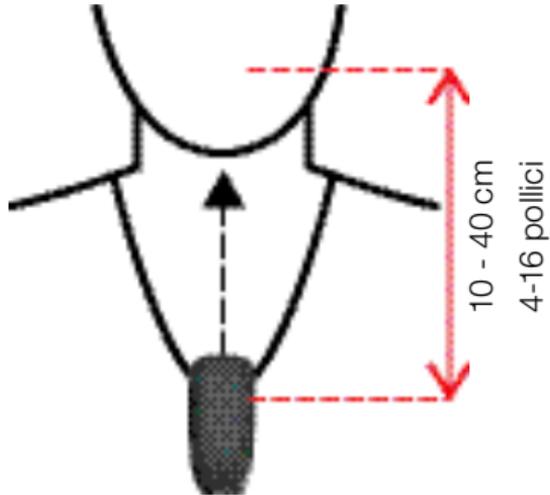
Come indossare Multi Mic

Uso di Multi Mic con un interlocutore

Quando si usa Multi Mic per ascoltare un interlocutore, occorre agganciare il dispositivo agli indumenti del parlante. Oppure, può essere indossato intorno al collo usando il cordino in dotazione.

Posizionare il dispositivo in un range di 10-40 cm dalla bocca di chi parla, come mostrato nella pagina successiva. Quando si usa la clip, verificare che Multi Mic sia in posizione verticale, con l'indicatore LED rivolto verso la bocca.

Se indossato in posizione verticale, Multi Mic passa automaticamente ad una modalità che riduce al minimo il rumore di fondo.



Utilizzo di Multi Mic come microfono da tavolo

Posizionare Multi Mic in posizione orizzontale su una superficie piana (ad es. un tavolo) vicino alle persone che si desidera ascoltare. In questa posizione, il dispositivo passerà automaticamente ad una modalità ottimizzata per la ricezione della voce di più parlanti.

Indicatore luminoso (LED)

L'indicatore luminoso del Multi Mic è un'interfaccia multifunzione per l'utente in quanto fornisce utili informazioni sullo stato del dispositivo.

Accensione/Carica	Non in carica
Spento	
Acceso (normale)	
Acceso (Funzione di controllo del volume disattivata e modalità MIC o FM selezionata)	
Acceso (Batteria scarica)	
Acceso (Batteria scarica) (Funzione di controllo del volume disattivata e modalità MIC o FM selezionata)	
Funzione di controllo del volume bloccata o sbloccata (vedere pagina 28)	
Spia indicante l'accensione	 3 secondi
Spia indicante lo spegnimento	 3 secondi
Modalità prova (vedere pagina 31)	 LED fisso

In carica	Completamente carico
	
	
	
Nessun indicatore LED acceso	Nessun indicatore LED acceso
Nessun indicatore LED acceso	Nessun indicatore LED acceso
	
	
	
	

Modalità di funzionamento

Multi Mic è un dispositivo versatile di streaming vocale e acustico, che può essere utilizzato come microfono da indossare sugli indumenti in posizione verticale, o come microfono da tavolo da collocare in posizione orizzontale su una superficie piana, ad es. un tavolo. Offre anche opzioni estese di connettività a fonti audio, poiché è in grado di ricevere segnali dai campi magnetici di trasmissione, i segnali FM (è necessario un ricevitore FM) e di connettersi a fonti audio ausiliarie tramite l'ingresso per cavo mini-jack. È possibile inviare in streaming i segnali sonori e del parlato nei modi seguenti:



Dal microfono incorporato

In modalità microfono, Multi Mic invia segnali sonori dall'ambiente circostante agli apparecchi acustici. Multi Mic ottimizza la ricezione del parlato a seconda di come viene usato. Se indossato sul corpo in posizione verticale (usando la clip o il cordino), il Multi Mic passerà ad una modalità che permetterà di ridurre al minimo i rumori di fondo.

Se collocato su un tavolo in posizione orizzontale, Multi Mic passerà ad una "modalità Tavolo" ottimizzata, che consente la ricezione di segnali sonori provenienti da più parlanti nell'ambiente circostante.



Grazie al sistema Telecoil incorporato, il dispositivo è in grado di ricevere segnali audio dai campi magnetici di tra-

smissione (disponibile ad es. all'interno di teatri, scuole, chiese, ecc.). **Nota:** La modalità Telecoil non sarà disponibile quando Multi Mic è in carica.



Da una fonte audio analogica esterna. In modalità line-in, Multi Mic può ricevere segnali audio da dispositivi come cellulari, lettori MP3, tablet, computer o TV. Per usare questa modalità, il dispositivo audio deve essere connesso al Multi Mic tramite un cavo mini-jack (in dotazione con il Multi Mic). Se è connesso un dispositivo audio, verrà automaticamente selezionata la modalità line-in. Per selezionare altre modalità, cliccare sul tasto Mode-Modalità fino a ottenere la modalità desiderata. In questa modalità, l'utente potrà indossare il Multi Mic o tenerlo accanto.



Da un ricevitore FM esterno. In modalità FM, Multi Mic può ricevere audio da un trasmettitore FM. In questa modalità, il ricevitore FM (accessorio opzionale) deve essere collegato al Multi Mic tramite il connettore Euro a 3 pin. Quando il ricevitore è inserito, verrà automaticamente selezionata la modalità FM. Per selezionare altre modalità, cliccare sul tasto Mode-Modalità fino a ottenere la modalità desiderata. In questa modalità, l'utente potrà indossare il Multi Mic o tenerlo accanto. Il Multi Mic potrà ora trasmettere il segnale FM ricevuto agli apparecchi acustici.



Nota: Se un cavo o un ricevitore FM sono inseriti nel Multi Mic, è possibile selezionare le modalità Line-in e FM.

Uso del tasto Mode-Modalità

Utilizzando il tasto Mode-Modalità (vedere pagina 9) è possibile visualizzare la modalità corrente, passare da una modalità di ingresso all'altra e controllare lo stato della batteria del Multi Mic.

Modalità corrente:

Per visualizzare la modalità di funzionamento corrente, premere una volta il tasto Mode-Modalità. L'indicatore LED corrispondente sul retro di Multi Mic si accenderà per 3 secondi.

Per cambiare modalità:

Per cambiare la modalità di funzionamento, seguire questa procedura:

1. Premere una volta il tasto Mode-Modalità. Si accenderà l'indicatore LED corrispondente alla modalità corrente.
2. Premere di nuovo il tasto Mode-Modalità entro 3 secondi per cambiare modalità.
3. Ripetere lo step 2 fino ad ottenere la modalità desiderata.

Controllare lo stato della batteria

Per visualizzare lo stato corrente della batteria, tenere premuto il tasto Mode-Modalità per almeno 3 secondi, fino a che uno o più dei LED Mode iniziano a lampeggiare.

- 75 – 100 % capacità residua della batteria: Tutti i LED Mode lampeggiano
- 50 – 75 % capacità residua della batteria: Tre LED Mode lampeggiano (FM + Line-in + TC)
- 25 – 50 % capacità residua della batteria: Due LED Mode lampeggiano (FM + Line-in)
- <25 % capacità residua della batteria: Un LED Mode lampeggia (FM)



Nota: Quando restano meno di 30 minuti di tempo di funzionamento (carica della batteria in esaurimento), il LED di stato arancione inizierà a lampeggiare (vedere il capitolo dedicato all'Indicatore luminoso).

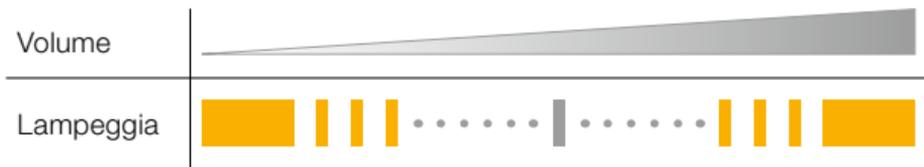
Controllo del volume e disattivazione audio

Controllo del volume

Multi Mic è stato progettato per offrire un livello di ascolto confortevole sin dal momento in cui viene attivato. Tuttavia, per alcuni dispositivi o ambienti d'ascolto può essere necessario regolare il volume. Tale regolazione può avvenire in vari modi. Tenere presente che le regolazioni del volume valgono solo per il segnale in streaming.

- Per regolare il volume ad un livello confortevole, utilizzare i pulsanti “+” e “-” (vedere pag.9).

La variazione del volume sul Multi Mic sarà indicata da un breve lampeggiamento del LED Mute-disattivazione audio. Una volta raggiunto il livello di volume massimo o minimo, l'indicatore LED Mute-disattivazione audio arancione resterà fisso più a lungo (1 secondo).





Nota: Al riavvio, Multi Mic tornerà al volume di default per tutte le modalità.

Per regolare il volume dei suoni in streaming nell'apparecchio acustico, si può anche utilizzare un telecomando compatibile (opzionale). Per ulteriori informazioni su questo accessorio, chiedete all'audioprotesista.

Disattivazione audio

Se chi indossa Multi Mic è impegnato in conversazioni o in attività non rilevanti per l'utente di apparecchi acustici, è possibile disattivare l'audio del dispositivo.

- Per disattivare l'audio, premere una volta il tasto Mute-disattivazione audio (vedere pagina 9). L'indicatore LED Mute inizierà ad emettere una luce arancione lampeggiante.
- Per attivare di nuovo l'audio, premere una volta il tasto Mute. L'indicatore LED Mute arancione smetterà di lampeggiare.



Nota: Se si riavvia Multi Mic mentre è abilitata la funzione di disattivazione audio, l'audio verrà riattivato.

Indicatore luminoso disattivazione audio (Mute)

Configurazione/Frequenza di lampeggiamento	Indicatore luminoso disattivazione audio (Mute)
Funzionamento normale (audio attivato)	
Funzionamento normale (audio disattivato)	

Funzioni speciali

Funzione di rilevazione caduta

Se Multi Mic cade da un'altezza superiore a 75 cm, un sensore incorporato disattiverà l'audio inviato in streaming agli apparecchi acustici per un tempo massimo di 2 secondi. Ciò serve a proteggere l'utente dell'apparecchio acustico dal rumore d'impatto, che può risultare molto forte e sgradevole.

Blocco tasto controllo volume

Se necessario, il volume di Multi Mic può essere bloccato a un livello desiderato.

Il livello del volume può essere bloccato solo nelle modalità Microfono e FM. Quando il controllo del volume è bloccato, il volume resterà allo stesso livello che aveva al momento dello spegnimento di Multi Mic; è comunque possibile usare la funzione disattivazione/attivazione audio del dispositivo.

Come bloccare il controllo del volume

- Accertarsi che Multi Mic sia spento.
- Tenere premuto il tasto del volume e il tasto Accensione ON per circa 1,5 secondi, finché il LED di stato non diventa verde (ad indicare che Multi Mic si sta accendendo), quindi rilasciare il tasto Accensione.
- Tenere premuto il tasto '-' del volume per 10 secondi fino a che il LED di stato non lampeggia con una sequenza verde-arancione-rossa.

Il LED di stato lampeggerà ora due volte ogni 2 secondi, a indicare che il tasto del volume è bloccato.

Come sbloccare il tasto del volume

- Accertarsi che Multi Mic sia spento.
- Tenere premuto il tasto del volume '+' e il tasto Accensione ON per circa 1,5 secondi, finché il LED di stato non diventa verde (ad indicare che Multi Mic si sta accendendo), quindi rilasciare il tasto Accensione.
- Tenere premuto il tasto del volume per 10 secondi, fino a che il LED di stato non lampeggia con una sequenza verde-arancione-rossa.



Nota: È possibile regolare il volume in modo separato per la modalità Microfono e FM. Una volta bloccato, l'audio per la modalità Microfono e per la modalità FM rimarrà bloccato sull'impostazione di volume più recente o sulle impostazioni inserite per ognuna di queste modalità.

Anche se il volume per le modalità Mic e FM è stato bloccato, è comunque possibile regolare i livelli di volume per le modalità TC e Line-in, come spiegato nella sezione Controllo del Volume.

Modalità prova

La modalità prova è usata principalmente per la misurazione della trasparenza negli apparecchi acustici pediatrici. La misurazione della trasparenza valuta se il microfono locale e quello wireless producono un'uscita uguale dall'apparecchio acustico quando viene presentato in ingresso lo stesso stimolo a 65 dB SPL.

In modalità prova, il microfono è impostato in modalità omnidirezionale con un guadagno di 0 dB se collocato in posizione orizzontale nella camera di prova. Fare riferimento alle relative linee guida per effettuare la misurazione della trasparenza.

Come entrare in modalità prova:

- Accertarsi che Multi Mic sia spento.
- Tenere premuto il tasto Mute e il tasto Accensione per 1,5 secondi, finché il LED di stato non diventa verde, quindi rilasciare il tasto Accensione.
- Tenere premuto il tasto Mute per 10 secondi, fino a che il LED di stato non lampeggia con una sequenza verde-arancione-rossa.
- In modalità di prova il LED di stato (vedere pagina 8) resterà arancione fisso.

- In modalità di prova verrà applicato il volume di default. Se necessario, è possibile regolare il volume di Multi Mic fino a che non sia stato completato il controllo della trasparenza.
- Per uscire dalla modalità prova e salvare le impostazioni, spegnere il Multi Mic e bloccare il controllo del volume (vedere la sezione 'Blocco controllo Volume', nel capitolo dedicato alle Funzioni speciali).



Nota: Per ottenere la trasparenza, è possibile effettuare regolazioni sul Multi Mic e/o nell'apparecchio acustico usando il software di fitting.

Informazioni importanti

Manutenzione e cura

- Pulire il Multi Mic con un panno asciutto. Non usare mai prodotti di pulizia per la casa (detersivi, sapone, ecc.) o alcol per pulire il dispositivo.
- Quando Multi Mic non è in uso, spegnerlo e metterlo in un luogo sicuro.
- Proteggere Multi Mic da umidità eccessiva (bagno, nuoto) e calore (termosifoni, autovettura, cruscotto).
- Proteggere il dispositivo da forti urti ed eccessive vibrazioni.
- Proteggere l'uscita del microfono e l'accesso per il caricabatteria da polvere e sporcizia. Se necessario, per pulire queste aree, utilizzare l'apposito spazzolino fornito assieme all'apparecchio acustico.

Avvertenze generali



- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 3 anni.
- I bambini possono avvolgere corde e cordini/portachiavi al collo provocando il rischio di strangolamento. Pertanto, tenere sempre corde, cordini e portachiavi fuori dalla portata dei bambini.
- Multi Mic può subire interferenze da parte di altre apparecchiature.
- Multi Mic utilizza trasmissioni digitali a bassa potenza per comunicare con altri dispositivi wireless. Per quanto improbabile, i dispositivi elettronici nelle vicinanze potrebbero risentirne. In tal caso, allontanare Multi Mic dal dispositivo elettronico disturbato.
- Se, quando utilizzate Multi Mic, il suo funzionamento è disturbato da interferenze elettromagnetiche, allontanarlo dalla fonte causa di disturbi.
- Non esporre il dispositivo alla pioggia, all'umidità e ad altri liquidi, per evitare danni al prodotto o a voi stessi.
- Tenere il dispositivo e qualsiasi cavo o filo lontano da qualunque macchinario.
- Non utilizzare il dispositivo e rivolgersi all'audioprotesista di fiducia qualora si verifichi uno dei seguenti eventi: il dispositivo

si surriscalda, è caduto o risulta danneggiato; il cavo del dispositivo è danneggiato; la spina del dispositivo è danneggiata; il dispositivo è caduto in un liquido.

- Non utilizzare il dispositivo negli ambienti in cui esiste pericolo di esplosione o di infiammabilità.



Precauzioni generali

- Non utilizzare il dispositivo dove è proibito l'utilizzo di apparecchiature elettroniche.
- Alcuni tipi di radiazioni, ovvero i raggi X (ad es. risonanza magnetica, tac) possono disturbare il corretto funzionamento del dispositivo. Prima di esporsi ad un esame a raggi X, spegnere il dispositivo e lasciarlo fuori dalla stanza in cui avverrà l'esame.
- I dispositivi elettronici ad alta potenza, gli impianti elettronici di grandi dimensioni e le strutture metalliche possono ridurre notevolmente il range di operatività del dispositivo.
- Se gli apparecchi acustici non si connettono con il dispositivo a causa di disturbi elettromagnetici, allontanarsi dalla fonte di tali disturbi.
- Gli apparecchi acustici e il dispositivo sono stati regolati dall'audioprotesista con un proprio codice di comunicazione. Questo fa sì che il dispositivo non disturbi gli apparecchi acustici indossati da altri.

- Non fare cambiamenti o modifiche al dispositivo.
- Non aprire Multi Mic: potrebbe danneggiarsi. Se ci sono dei problemi con il dispositivo, rivolgersi all'audioprotesista di fiducia.
- Multi Mic può essere riparato solo da un centro assistenza autorizzato.
- Non utilizzare Multi Mic nelle aree in cui è vietata la trasmissione a radio frequenza, ad esempio in aereo, ecc.
- Connettere Multi Mic solo con i dispositivi previsti.

Cura della batteria interna

Se il dispositivo contiene batterie, seguire le seguenti regole:

- Il dispositivo è alimentato da un batteria ricaricabile.
- La piena operatività di una batteria nuova si raggiunge solo dopo due o tre cicli completi di ricarica.
- La batteria può essere ricaricata e scaricata centinaia di volte, ma prima o poi potrebbe esaurirsi.
- Quando il caricabatteria non è in uso, scollegarlo dalla presa di corrente e dal dispositivo.
- Qualora una batteria ricaricata non venga utilizzata, questa potrebbe scaricarsi nel tempo.
- Lasciare il dispositivo in luoghi eccessivamente caldi (ad es. in un'auto esposta al sole) può ridurre la capacità e la durata della batteria.

- Se la batteria invece è completamente carica ma fredda, può comportare il non funzionamento del dispositivo. Il funzionamento di una batteria è notevolmente ridotto con temperature inferiori allo 0°C.

Avvertenze sulle batterie

- "Attenzione" - Le batterie di questo dispositivo possono causare incendi o ustioni se non trattate con cura.
- Non tentare di aprire il dispositivo e sostituire la batteria. Essa è integrata e non si può cambiare. L'utilizzo di altre batterie comporta pericolo di incendio o di esplosione e l'annullamento della garanzia.
- La batteria del dispositivo non può essere rimossa o sostituita dall'utilizzatore. Ogni tentativo di fare questo comporta pericoli e danni al dispositivo.
- Ricaricare Multi Mic solo con il caricatore fornito assieme al prodotto.
- Smaltire la batteria secondo le normative locali vigenti. Riciclare se possibile.
- Non smaltire la batteria assieme ai rifiuti domestici e non gettarla nel fuoco, potrebbe esplodere.
- Una batteria può esplodere se danneggiata.

Cura del caricabatterie



Leggere attentamente le seguenti istruzioni se il prodotto ha in dotazione un caricabatterie.

- Non tentare di caricare il dispositivo se non con il caricatore AC in dotazione. L'uso di altri tipi di cavi di alimentazione potrebbe danneggiare il prodotto e potrebbe essere pericoloso.
- Utilizzare un caricabatterie diverso da quello fornito in dotazione comporta l'annullamento della garanzia.
- Verificate con il vostro audioprotesista quali sono gli accessori da utilizzare.
- Caricare il dispositivo secondo le istruzioni fornite dal produttore.

Avvertenze per i caricabatterie



Utilizzare il dispositivo solo con l'alimentatore fornito assieme al prodotto. L'uso di altri tipi di cavi di alimentazione potrebbe danneggiare il prodotto e potrebbe essere pericoloso. Potrebbe, inoltre, annullare la garanzia del prodotto.

- Per staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, non tirare il cavo, ma prendere la spina.

- Non utilizzare mai un caricabatterie danneggiato.
- Non tentare di smontare il caricabatterie, potreste prendere la scossa.
- Un riassettaggio non corretto può causare una scossa elettrica o incendio se il prodotto viene poi utilizzato.
- Evitate di caricare il dispositivo a temperature estremamente alte o estremamente basse e non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in aree umide.



Non caricare Multi Mic quando lo si sta utilizzando.

Specifiche Tecniche

Raggio di operatività:	fino a 25 metri (in assenza di ostacoli)
Presenza di alimentazione:	adattatore esterno a muro
Wireless:	2.4 GHz
Temperatura di esercizio e di ricarica:	0 - 45°C (32 - 113°F)
Temperatura di conservazione:	-20 - 45°C (-4 - 113°F)

Informazioni sulle prove di temperatura, trasporto e conservazione

Il prodotto è stato sottoposto a vari test di temperatura e cicli di calore e di umidità tra -25°C e 70°C (-13°F e 158°F) secondo le norme interne e di settore.

Garanzia

Multi Mic è coperto da una garanzia limitata rilasciata dal costruttore per un periodo di 12 mesi dalla data iniziale di acquisto. Per favore notate che una garanzia estesa può essere applicata nel vostro paese. Per maggiori informazioni si prega di contattare l'audioprotesista di fiducia.

Cosa è coperto dalla garanzia?

Qualsiasi componente elettrico che a causa di difetti di fabbricazione provochi il malfunzionamento del dispositivo durante il periodo coperto dalla garanzia, sarà sostituito o riparato senza alcun costo se questo verrà riportato dal rivenditore dove è stato acquistato. Qualora si determini che il dispositivo non può essere riparato, esso verrà sostituito con uno equivalente, secondo gli accordi tra l'audioprotesista e il cliente.

Cosa non è coperto dalla garanzia?

I problemi dovuti a: uso improprio, cattiva manutenzione, cadute, riparazioni non autorizzate, corrosione, danni causati da oggetti estranei nel dispositivo NON sono coperti dalla garanzia e possono annullarla. Questa garanzia non pregiudica i diritti legali che potreste avere sotto l'applicazione della legislazione nazionale inerente la vendita di prodotti di consumo. Il vostro audioprotesista potrebbe aver rilasciato una garanzia che va al di là delle clausole di questa garanzia limitata. Si prega di consultare il proprio audioprotesista per ulteriori informazioni.

Numero di serie: _____

Data di acquisto: _____

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Possibile causa
Il Multi Mic non si accende	Il tasto Accensione non è premuto abbastanza a lungo
	La batteria di Multi Mic è scarica
Il Multi Mic non si spegne	Il tasto Accensione non è premuto abbastanza a lungo
Non è possibile passare alla modalità line-in e/o FM	Le modalità FM e line-in sono disponibili solo con una presa inserita
Non è possibile regolare il volume utilizzando il tasto per il volume di Multi Mic	È possibile che il tasto del volume di Multi Mic sia stato bloccato a un livello specifico
Non c'è alcun suono negli apparecchi acustici, sebbene ci si trovi nel programma di streaming	Multi Mic e gli apparecchi acustici sono fuori dal raggio d'azione wireless:
	Multi Mic è spento
	La batteria di Multi Mic è scarica

Possibile rimedio

Premere il tasto Accensione per almeno 1,5 secondi, fino a che gli indicatori LED verdi non lampeggiano per 3 secondi

Caricare la batteria

Premere il tasto Accensione per almeno 1,5 secondi, fino a che gli indicatori LED verdi non lampeggiano per 3 secondi

Assicurarsi che il mini-jack o la presa FM siano saldamente inseriti nel Multi Mic

Sbloccare il tasto (vedere il capitolo dedicato al blocco del tasto Volume)

Verificare che Multi Mic e l'apparecchio acustico siano entro il raggio d'azione wireless

Accendere Multi Mic e riattivare lo streaming

Caricare la batteria

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Causa
Non c'è alcun suono negli apparecchi acustici, sebbene ci si trovi nel programma di streaming	Un dispositivo audio è stato collegato all'ingresso audio, ma il dispositivo è spento o l'uscita è stata disattivata
	Multi Mic ha l'audio disattivato
Il pulsante programma dell'apparecchio acustico è stato premuto per più di 3 secondi senza alcun effetto	Multi Mic e gli apparecchi acustici non sono abbinati
Quando la sequenza di abbinamento va in timeout, negli apparecchi acustici non si sente nessuna melodia	Multi Mic e gli apparecchi acustici sono fuori il raggio d'azione wireless
	Multi Mic e l'apparecchio acustico non sono stati accoppiati contemporaneamente

Possibile rimedio

Accendere il dispositivo audio esterno o disattivarne la modalità mute

Riattivare l'audio

Effettuare la procedura di accoppiamento

Verificare che Multi Mic e gli apparecchi acustici siano entro il raggio d'azione wireless e ripetere l'abbinamento

Ripetere il procedimento di accoppiamento e accertarsi che il vano batteria di entrambi gli apparecchi acustici venga chiuso entro 20 secondi dopo aver premuto il pulsante di accoppiamento di Multi Mic

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Causa
Uno o entrambi gli apparecchi acustici si disconnettono dal programma di streaming	La batteria di uno o di entrambi gli apparecchi acustici è talmente scarica da non supportare lo streaming audio
Quando si usa il connettore Line-in l'audio è troppo alto o distorto	Il livello audio del dispositivo collegato al connettore Line-in è troppo alto
Il livello del suono di Multi Mic è troppo basso	Multi Mic non è indossato correttamente da chi parla
	Il suono ricevuto nel microfono è troppo basso
	L'audio inviato in streaming attraverso la linea in ingresso o l'ingresso FM è troppo basso

Possibile rimedio

Sostituire la batteria dell'apparecchio acustico con una nuova, e riattivare lo streaming

Regolare il volume usando i tasti "+" e "-" di Multi Mic o usando il controllo volume di un dispositivo audio esterno, fino a ottenere un volume confortevole

Agganciare Multi Mic alla giacca di chi parla, ad altri indumenti o appenderlo al collo, usando il cordino in dotazione, in modo che il dispositivo non disti più di 10-40 cm dalla bocca di chi parla

Aumentare il volume usando il tasto "+" su Multi Mic

Regolare il volume con i tasti "+" e "-" di Multi Mic o usando il controllo del volume sul dispositivo audio esterno, fino a ottenere un volume confortevole

Prestare attenzione alle informazioni contrassegnate dai simboli di avvertenza



ATTENZIONE indica una situazione che può comportare lesioni gravi.

AVVERTENZA indica una situazione che può causare infortuni minori o moderati.



Consigli e suggerimenti su come gestire in modo ottimale il vostro accessorio wireless.



Il dispositivo include un trasmettitore RF che utilizza una gamma di frequenza da 2.4 GHz a 2.48 GHz.



Rivolgetevi al vostro audioprotesista di fiducia per informazioni sullo smaltimento di Multi Mic. Per qualsiasi informazione riguardante lo smaltimento dell'apparecchio acustico, consultare il proprio audioprotesista. Il consumatore finale detentore di un'apparecchiatura elettrica ed elettronica AEE domestica giunta a fine vita, per disfarsene potrà: conferirla gratuitamente presso il Centro di Raccolta pubblico (isola ecologica) del proprio Comune; consegnarla al distributore in cambio dell'acquisto di una apparecchiatura nuova, equivalente per funzioni, in ragione di una ad una. La Direttiva di riferimento è la 2002/96/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 gennaio 2003 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Per qualsiasi questione relativa alla direttiva 93/42/CEE in materia di apparecchiature mediche e alla direttiva del Consiglio 1999/5/CE riguardante le apparecchiature radio e i terminali di telecomunicazione, rivolgersi direttamente a GN Hearing A/S, Lautrupbjerg 7, DK 2750 Ballerup, Danimarca



Sede centrale internazionale

GN Hearing A/S

Lautrupbjerg 7

DK-2750 Ballerup, Danimarca

Tel.: +45 45 75 11 11

Fax: +45 45 75 11 19

CVR no. 55082715

Italia

GN Hearing S.r.l.

Via Nino Bixio, 1/B

35036 Montegrotto Terme (PD)

Tel.: +39 049 8911 511

Fax: +39 049 8911 450

info@gnhearing.it